

5-mm-/6-mm-Sechskant-Bits sind für Steckachsen und Fahrradkomponenten geeignet.

Les embouts hexagonaux 5 mm / 6 mm sont compatibles avec les axes traversants et les composants de vélo.

Las puntas hexagonales de 5 mm / 6 mm son compatibles con los ejes pasantes y los componentes de la bicicleta.

Le punte esagonali da 5 mm / 6 mm sono adatte per i perni passanti e i componenti della bicicletta.

Bity sześciokątne 5 mm / 6 mm pasują do osi przelotowych i komponentów rowerowych.

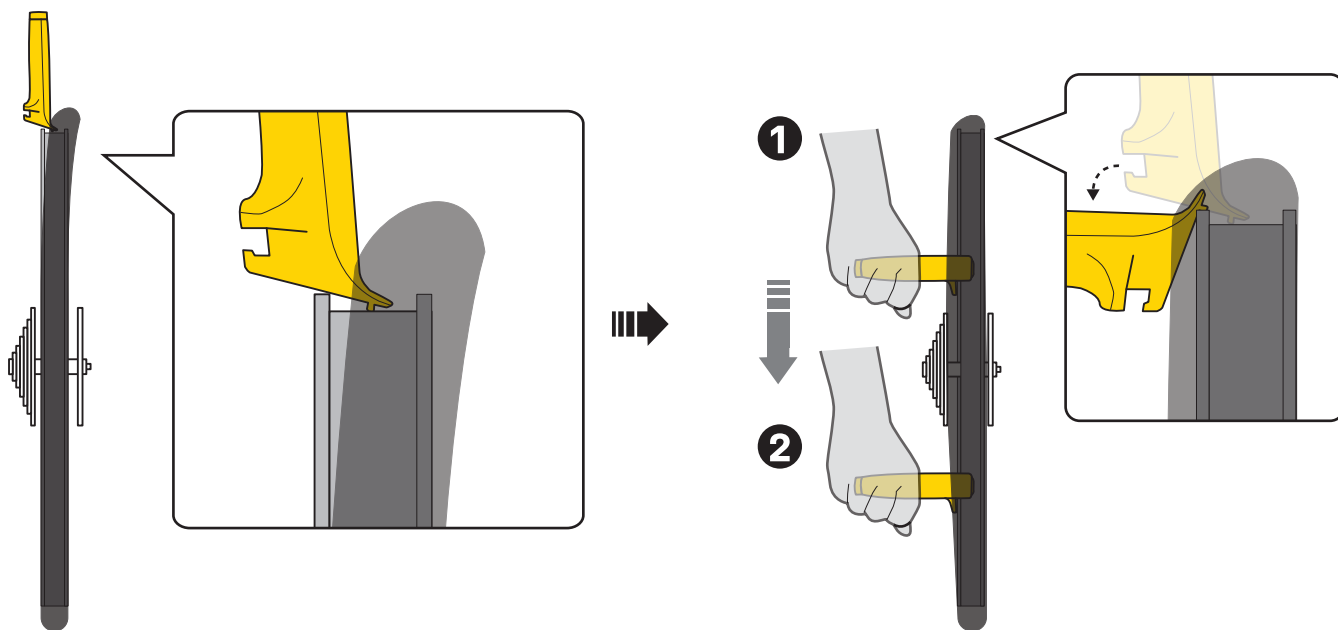
5 mm / 6 mm のヘックスビットは、スルーアクスルおよび各種バイクコンポーネントに対応しています。

5 mm / 6 mm 헝스 비트는 스루액슬 및 자전거 컴포넌트에 사용할 수 있습니다. 5 mm / 6 mm 六角批头适用于贯穿轴和自行车组件。

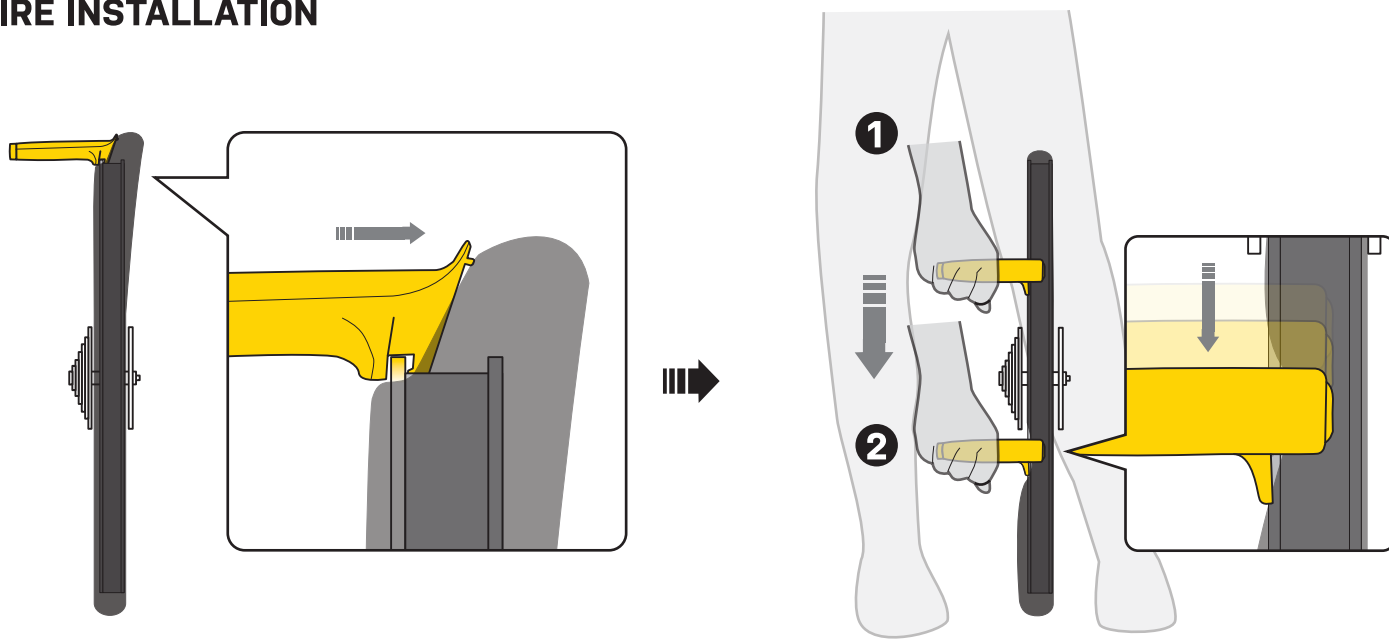
5 mm / 6 mm 六角工具頭適用於貫穿軸與自行車零組件。



TIRE REMOVAL



TIRE INSTALLATION



WARRANTY

2-year Warranty against manufacturer defects only.
Warranty Claim Requirements
 To obtain warranty service, you must be the original owner and provide proof of purchase. Items returned without a sales receipt will assume that the warranty begins on the date of manufacture. All warranties will be void if the product is damaged due to user crash, abuse, system alteration, modification, or used in any way not intended as described in this manual.
 * The specifications and design are subject to change without notice.
Please contact your Topeak dealer with any questions. For USA customer service, call: 1-800-250-3068 www.topeak.com

GEWÄHRLEISTUNG

2 Jahre Gewährleistung auf alle verbauten Teile, jedoch nur gegen Herstellungsängel.
Gewährleistungsanspruch
 Um die Gewährleistung in Anspruch nehmen zu können, ist der Originalkaufbeleg notwendig.
 Für Artikel ohne eingependeten Kaufbeleg beginnt der Gewährleistungszeitraum mit dem Herstellungsdatum. Alle Gewährleistungsansprüche werden ungültig, wenn der Artikel auf Grund eines Unfalls beschädigt oder zweckfremd genutzt wurde. Systemänderungen oder andere Veränderungen vorgenommen wurden oder der Artikel anderweitig verwendet wurde als in diesem Handbuch beschrieben.
 * Änderungen in Design und Eigenschaft bedürfen keiner vorherigen Ankündigung.
Topeak Produkte sind ausschließlich im Fahrradfachhandel erhältlich.
 Bitte nehmen Sie Kontakt mit Ihrem nächsten Topeak Händler auf, um offene Fragen zu klären. Für Kunden in Deutschland, Tel. 0261-899998-28/ Homepage: www.topeak.com

GARRANTIE

Garrantie de 2 ans toutes parties mécaniques contre tout défaut de fabrication.
Réclamation de la garrantie
 Pour bénéficier de notre service de garrantie, vous devez être en possession de la facture d'achat originale. Si le produit nous est retourné sans cette facture d'achat, nous considérons la date de fabrication comme début de la garrantie. Tous garranties sera considérée comme nulle si le produit a été endommagé suite à une chute, à un abus, une surcharge, à un quelconque changement ou modification ou à une utilisation autre que celle décrite dans ce manuel.
 * Les spécifications et l'apparence peuvent être sujettes à certaines modifications.
Contactez votre revendeur Topeak si vous avez la moindre question. For USA customer service, call : 1-800-250-3068 www.topeak.com

保証期間

ご購入日より2年間、製造上の欠陥による機械部品の不良が対象です。
保証の請求
 保証を受けるには、ご購入日の日付の入った領収書が必要で、領収書なしで保証を受ける場合は保証期間は製造年月日から計算させていただきます。お客様の事故などによる外的要因、過使用、改造、およびこの取扱説明書にない本来の用途以外の使用による故障は保証を受けられません。故障した製品は故障状況を確認し、お買い上げの販売店へお持ちください。お送りになる場合の送料はお客様のご負担をお願いします。
 *スペックやデザインは改良のため予告なく変更されることがあります。
 ご質問は、最寄りのトピーク正規販売店へどうぞ。ウェブサイト: www.topeak.jp

產品保固

保固要求
 申請保固期限中的服務，須檢具購買時之發票，若無法提供，則其保固期限將自製造日期開始算起。若因使用者不慎摔壞、使用不當、自行改裝、更改系統或未能按照說明書上的正確操作方式，本產品將不列入保固範圍。
 *本公司保留產品規格變更之權利。
 Topeak 產品相關的資訊，請洽詢 Topeak 當地授權的經銷商
 網址: www.topeak.com

GARANTÍA

Garantía de 2 años únicamente para productos con defectos de fabricación.
Requisitos para la reclamación de garantía
 Para obtener el servicio de garantía, debe ser el propietario original y proporcionar un comprobante de compra. Los artículos devueltos sin un recibo de compra comenzarán la garantía en la fecha de fabricación. Todas las garantías quedarán anuladas si el producto se daña debido a un accidente del usuario, abuso, alteración del sistema, modificación o uso de cualquier forma diferente a la descrita en este manual.
 * Las especificaciones y el diseño están sujetos a cambios sin previo aviso.
Póngase en contacto con su distribuidor Topeak si tiene alguna pregunta. Para llamar al servicio de atención al cliente de EE. UU.: 1-800-250-3068 www.topeak.com

GARANZIA

2 anni di garanzia solo per difetti di produzione.
Condizioni di garanzia
 Per usufruire della garanzia è necessario essere il primo proprietario dell'articolo e fornire lo scontrino originale di acquisto. In caso di prodotto si venga restituito senza lo scontrino la garanzia decorrerà dalla data di fabbricazione. La garanzia decade qualora il prodotto venga danneggiato da uso improprio, sovraccarico, modifiche o utilizzato in maniera diversa da quella descritta in questo manuale.
 * Le caratteristiche del prodotto possono essere cambiate senza preavviso.
I prodotti Topeak sono in vendita nei negozi specializzati per ciclisti.
 Per ogni richiesta o chiarimento rivolgetevi al rivenditore Topeak più vicino. Sito web: www.topeak.com

GAWARANCJA

2 lata gwarancji. Na wady fabryczne.
Warunki korzystania z gwarancji
 Aby uzyskać serwis gwarancyjny, należy być pierwszym właścicielem i posiadać dowód zakupu. Gdy produkt reklamowany jest bez paragonu zakładowy, ze gwarancją rozpoczyna się od daty produkcji. Wszystkie gwarancje są nieważne jeśli produkt został uszkodzony na skutek wypadku, nadużycia, zmiany, modyfikacji lub wykorzystany w jakikolwiek sposób niezgodny z opisany w niniejszej instrukcji.
 * Specyfikacja i projekt mogą ulec zmianie bez powiadomienia.
W przypadku jakichkolwiek pytań skontaktuj się ze sprzedawcą lub importerem Topeak,

품질보증

제한된 기간 품질 보증 / 소비자 과실을 제외한 제조과정상 결함에 대하여만 보증합니다.
품질 보증을 위한 필요조건
 품질 보증 서비스를 받으려면 반드시 원본 구매 영수증을 지니셔야 합니다. 구매 영수증이 없는 경우, 모든 제품은 제품의 가장 최초 제조일로부터 3개월 후를 구입일로부터 인정합니다. 외부 충격, 사용자의 오용, 남용, 임의 개조, 변경 또는 사용설명서에 기술한 대로 사용하지 않을 경우 품질 보증받을 수 없습니다.
 * 제품의 제형이나 디자인은 사전공지 없이 변경될 수 있습니다.
 Topeak 제품 관련 문의는 다음 구입 가능합니다.
 홈페이지: www.hbc.co.kr, www.topeak.com

產品保固

保固要求
 申請保固期限中的服務，須檢具購買時之發票，若無法提供，則其保固期限將自製造日期開始算起。若因使用者不慎摔壞、使用不當、自行改裝、更改系統或未能按照說明書上的正確操作方式，本產品將不列入保固範圍。
 *本公司保留產品規格變更之權利。
 Topeak 產品相關的資訊，請洽詢 Topeak 當地授權的經銷商
 網址: www.topeak.com